



Christ Our Savior

CATHOLIC PARISH

MARCH 15TH, 2026 | FOURTH SUNDAY OF LENT

Mass Schedule / Horario de Misas

Saturday Vigil / Sábado Vigilia

5:00pm (English)

7:00pm (Español)

Sunday Masses / Misas Dominicales

8:30am (English)

10:30am (Español)

12:00pm (ASL - Hard of Hearing)

1:00pm (Vietnamese)

5:00pm (Bilingual - EN & ESP)

Daily Masses (English) / Misas Diarias (Ingles)

8:00am (Monday-Saturday)

First Friday of the Month / Primer Viernes del Mes

7:00pm (Español)

Confessions / Confesiones

Saturday / Sábado

3:30pm - 4:30pm (EN, ESP & VIET)

Exposition of the Blessed Sacrament / Exposición del Santísimo Sacramento

Every Friday / Cada Viernes

6:00pm - 7:00pm

First Friday of the Month after 8:00am Mass

until 7:00pm (Spanish Mass)

Primer Viernes después de la Misa de 8:00am

hasta la Misa en Español de las
7:00pm



Our Mission Statement

Christ our Savior Catholic Parish welcomes you to discover who you are, know that you belong to God and find your calling.

La Parroquia Católica Cristo Nuestro Salvador te da la bienvenida para que descubras quién eres, sepas que perteneces a Dios y encuentres tu llamado.

Giáo xứ Chúa Kitô Cứu Thế chào mừng bạn đến để khám phá bản thân, để biết mình thuộc về Thiên Chúa và rồi nhận ra ơn gọi của chính mình.

CHRIST OUR FOUNDATION. CHRIST OUR HOPE. CHRIST OUR SAVIOR.



I was asked a question recently if the “poor” were closer to God. I thought for a moment, and my response was that it was the other way around. God is closer to the poor. All through the Old Testament the Prophets continue to admonish the people of Israel that the “Lord hears the cry of the poor” (Psalm 34) In the Gospels there are many stories that Jesus teaches about the preference of God for the poor, especially throughout the Gospel of Luke. The Gospel of Luke begins with Zacariah and Elizabeth, an elderly barren couple, who are struggling with the sense of being abandoned by God because they are childless. In their poverty, the Lord God hears the desire of their heart and responds. So too with Mary, a young woman who is unmarried. The Lord reveals to her through Archangel Gabriel, that she is to be the mother of the Savior. The story in the Gospel of John, after Mary Madalene discovers the empty tomb and has reported this to the disciples, she lingers by the tomb, confused and anxious. The risen Lord Jesus comes from behind her and asks, “Why are you crying?” It is the Lord Jesus who come to her in this moment of sadness and confusion.

It is the Lord Jesus who comes to us in our moment of suffering, anxiety, confusion, and isolation. It is the Lord’s desire to be with us in these moments. But, he also calls us to “hear the cry of the poor,” and move to them.

Se me hizo una pregunta recientemente sobre si los “pobres” estaban más cerca de Dios. Pensé por un momento y respondí que en realidad es al revés: Dios está más cerca de los pobres. A lo largo del Antiguo Testamento, los profetas continúan amonestando al pueblo de Israel recordándoles que “el Señor escucha el clamor de los pobres” (Salmo 34).

En los Evangelios hay muchas historias en las que Jesús enseña acerca de la preferencia de Dios por los pobres, especialmente en el Evangelio de Lucas. El Evangelio de Lucas comienza con Zacarías y Elisabet, una pareja anciana y estéril que lucha con el sentimiento de haber sido abandonada por Dios porque no tienen hijos. En su pobreza, el Señor Dios escucha el deseo de su corazón y responde. Lo mismo sucede con María, una joven que no está casada. El Señor le revela, por medio del arcángel Gabriel, que ella será la madre del Salvador.

En el Evangelio de Juan se cuenta que, después de que María Magdalena descubre el sepulcro vacío y se lo comunica a los discípulos, ella permanece junto a la tumba, confundida y angustiada. El Señor Jesús resucitado se acerca por detrás y le pregunta: “¿Por qué lloras?”. Es el Señor Jesús quien viene a ella en ese momento de tristeza y confusión.

Es el Señor Jesús quien viene a nosotros en nuestros momentos de sufrimiento, ansiedad, confusión y soledad. Es el deseo del Señor estar con nosotros en esos momentos. Pero también nos llama a “escuchar el clamor de los pobres” y acercarnos a ellos.

Gần đây có người hỏi tôi rằng: liệu người “nghèo” có gần gũi với Thiên Chúa hơn không? Tôi suy nghĩ một lúc và trả lời rằng thực ra là ngược lại: chính Thiên Chúa ở gần người nghèo hơn. Xuyên suốt Cựu Ước, các ngôn sứ không ngừng nhắc nhở dân Israel rằng: “Chúa lắng nghe tiếng kêu của người nghèo khổ” (Tv 34).

Trong các sách Tin Mừng, có nhiều câu chuyện cho thấy Thiên Chúa dành sự ưu ái đặc biệt cho người nghèo, nhất là trong Tin Mừng theo Thánh Luca. Tin Mừng Luca bắt đầu với câu chuyện của ông Dacarìa và bà Êlisabét, một cặp vợ chồng lớn tuổi hiếm muộn. Họ đang vật lộn với cảm giác như bị Thiên Chúa bỏ rơi vì không có con cái. Trong sự nghèo khó và đau khổ đó, Thiên Chúa đã nghe thấy ước nguyện trong lòng họ và đáp lời.

Cũng vậy, với Đức Maria, một thiếu nữ còn chưa lập gia đình. Qua Tổng lãnh thiên thần Gabriel, Thiên Chúa tỏ cho Mẹ biết rằng Mẹ sẽ trở thành Thân Mẫu của Đấng Cứu Thế.

Trong Tin Mừng theo Thánh Gioan, sau khi bà Maria Mađalêna phát hiện ngôi mộ trống và báo tin cho các môn đệ, bà vẫn nán lại bên mộ trong tâm trạng bối rối và lo lắng. Chính Chúa Giêsu Phục Sinh đã đến phía sau bà và hỏi: “Sao bà khóc?” Chính Chúa Giêsu đã đến với bà trong giây phút buồn sâu và hoang mang ấy. Chúa Giêsu cũng đến với chúng ta trong những lúc đau khổ, lo âu, bối rối và cô đơn. Chúa mong muốn ở bên chúng ta trong những giây phút đó. Nhưng đồng thời, Ngài cũng mời gọi chúng ta “lắng nghe tiếng kêu của người khó nghèo” và bước đến với họ.

PARISH INFORMATION • INFORMACIÓN PARROQUIAL



Contact Us / Contáctenos

Christ Our Savior Catholic Parish

2002 West Alton Avenue
 Santa Ana, CA 92704
 (714) 444-1500 | www.COSCP.org
 MyParish App: Text APP to 88202

Facebook: @christoursaviorcatholicparish
 Instagram: @christoursaviorcatholicparish
 Youth Ministry Instagram: @cosyministry
 Young Adults Instagram: @cosyaministry

Office Hours / Horario de Oficina

Mon-Fri 9am-12pm | 1pm-4:30pm &
 5pm-8:30pm
 Saturday 9am - 3pm
 Sunday 8am - 2pm

Our Clergy / Nuestro Clero

Rev. Joe Robillard - Pastor
 Rev. Than-Tai Nguyen - Parochial Vicar
 Deacon Joe Garza
 Deacon Louis Gallardo
 Deacon Tom Concitis

Our Staff / Nuestro Personal

Luis Ramirez, Parish Director
 Rosa Ruiz de Mayorga, Faith Formation
 Alyssa LaRochelle, Confirmation & YM
 Amarianna Busa, Young Adults & Evang.
 Yazmin De La Isla Abreu, Communications
 Larry Lopez, Catholic Deaf Community
 Aileen Briceno, Administrative Assistant
 Sandra Ventura, Receptionist
 Victoria Colon, Receptionist
 Bryan Mendez, Receptionist

Collections / Colectas
FOR THE WEEK OF MARCH 8TH

Regular Sunday Collection	\$12,009.00
Online Giving	\$3,505.00
Total	\$15,514.00
Goal	\$15,000.00
Difference	\$514.00

Stewardship / Corresponsabilidad

Stewardship Calling

Second weekend of the month is dedicated to being a good steward along with giving non-perishable foods to Catholic Charities.

El segundo fin de semana del mes está dedicado a ser un buen mayordomo, junto con la donación de alimentos no perecederos a Caridades Católicas.

Tuần thứ hai của mỗi tháng sẽ là tuần dành riêng để trở nên một người tín hữu tham gia mục vụ tích cực, cũng như việc quyên góp thực phẩm không dễ hư cho các Tổ Chức Từ Thiện Công Giáo.

Catholic Charities Food Pantry Donation Items

Help us feed our neighbors in need. The pantry is in need of a variety of items. Please donate your favorite non-perishable food/drink items.

THANK YOU!

Artículos para Donar a la Despensa de Alimentos de Caridades Católicas

Ayúdenos a alimentar a nuestros vecinos necesitados. La despensa necesita diversos artículos. Por favor, done sus alimentos y bebidas no perecederos favoritos.

¡gracias!

☪ ☪ ☪ ☪

PASTORAL SERVICES APPEAL

In a spirit of gratitude, we invite you to prayerfully consider a pledge to the **PSA 2026**, helping our parish and diocese continue Christ's work of service and evangelization. Our Parish Goal for 2026 is **\$55,590.00**.

Make your pledge today!

☪ ☪ ☪ ☪

PASTORAL SERVICES APPEAL

Con un espíritu de gratitud, los invitamos a considerar en oración hacer una promesa a la **PSA 2026**, ayudando a que nuestra parroquia y diócesis continúen la obra de servicio y evangelización de Cristo. Nuestra meta parroquial para 2026 es de **\$55,590.00**.

¡Haga su promesa hoy!

CRS RICE BOWL

WHO IS READY TO CHANGE LIVES THIS LENT?

¡CAMEL VIDAS ESTA CUARESMA!

Scan the QR code to make a donation. Escanea el código QR para donar.

crsricebowl.org/solidarity | crsplatodearroz.org/solidaridad

CRS RICE BOWL

By participating in CRS Rice Bowl, we're helping young people in Timor-Leste find opportunities and support to fulfill their dreams of becoming leaders in their communities. Visit crsricebowl.org/week-4 to read about Adriana's dream of becoming a doctor in this week's Story of Hope.

Weekly Events /
 Eventos Semanales

- Sunday, March 15th**
 10:00am | OCIA/RICA
- Monday, March 16th**
 8:30am | Trilingual Rosary
 6:30pm | Legion de Maria
 7:00pm | Rosario en Español
 7:00pm | Penance Service
- Tuesday, March 17th**
 8:30am | Trilingual Rosary
 7:00pm | Rosario en Español
- Wednesday, March 18th**
 8:30am | Trilingual Rosary
 6:00pm | Young Adult Ministry Group
 6:30pm | Rosario en Español
- Thursday, March 19th**
 8:30am | Trilingual Rosary
 6:30pm | Lectio Divina (Spanish)
 6:30pm | Stewardship Meeting
 7:00pm | Rosario en Español
 7:00pm | Young Adult Lenten Bible Study
- Friday, March 20th**
 8:30am | Trilingual Rosary
 5:45pm | Lenten Soup Meals
 6:00pm | Holy Hour
 6:30pm | Stations of the Cross (Led by Altar Servers)
 7:00pm | Confessions
- Saturday, March 21st**
 8:30am | Trilingual Rosary
 9:00am | Jubilarian Mass for Sacred Heart Sisters
 3:30pm | Confessions
 6:30pm | Rosario en Español

"What does St. Patrick use to fly to the moon?"

"A sham-rocket!"

DAN LEVIT!
 According to tradition, St. Patrick used a three-leaved shamrock to illustrate the Holy Trinity to the people of Ireland.

THE FEAST OF ST. JOSEPH

PRAYER & WORSHIP

ORACIÓN & ADORACIÓN

Mass Intentions / Intenciones de las Misas

Sunday, March 15th

08:30am | Kirkegaard & Sabalboro Family
10:30am | +Ramon Ruiz Ortiz
+Ofelia Herrera
05:00pm | For the People

Monday, March 16th

08:00am | Aileen Briceno

Tuesday, March 17th

08:00am | +Olivia Perez
+Andres Pelayo
+Martha Pena Arciga

Wednesday, March 18th

08:00am | Jane Mathies

Thursday, March 19th

08:00am | Dyana Maria Odinn Layton

Friday, March 20th

08:00am | +Anna Hue Hoang

Saturday, March 21st

08:00am | Anders Martin Layton
05:00pm | For the People
07:00pm | Francisco Pinedo
Joe Guadalupe Pinedo

Let Us Pray for the Sick / Oremos por los Enfermos

Angelica Felix

Let Us Pray for the Departed / Oremos por los Fieles Difuntos

Allan Adame	Leonardo Mota
Anita Valco	María Eugenia Lee
Feliz Jimenez	María Hernandez Morales
Francisco Ramirez Jr.	Randy Valco
Gliserio Ponce	Tuan Nguyen



Scripture Readings / Lecturas Bíblicas

Sunday, March 15th | 4th Sunday of Lent;

1 Sm 16:1b, 6-7, 10-13a/Ps 23:1-3a, 3b-4, 5, 6/Eph 5:8-14/Jn 9:1-41 or 9:1, 6-9, 13-17, 34-38

Monday, March 16th |

Is 65:17-21/Ps 30:2 and 4, 5-6, 11-12a and 13b/Jn 4:43-54

Tuesday, March 17th | St. Patrick, Bishop; St. Patrick's Day

Ez 47:1-9, 12/Ps 46:2-3, 5-6, 8-9/Jn 5:1-16

Wednesday, March 18th | St. Cyril of Jerusalem, Bishop and Doctor of the Church

Is 49:8-15/Ps 145:8-9, 13cd-14, 17-18/Jn 5:17-30

Thursday, March 19th | St. Joseph, Spouse of the Blessed Virgin Mary

2 Sm 7:4-5a, 12-14a, 16/Ps 89:2-3, 4-5, 27 and 29/Rom 4:13, 16-18, 22/ Mt 1:16, 18-21, 24a or Lk 2:41-51a

Friday, March 20th |

Wis 2:1a, 12-22/Ps 34:17-18, 19-20, 21 and 23/Jn 7:1-2, 10, 25-30

Saturday, March 21st |

Jer 11:18-20/Ps 7:2-3, 9bc-10, 11-12/Jn 7:40-53

Next Sunday, March 22nd | 5th Sunday of Lent

Ez 37:12-14/Ps 130:1-2, 3-4, 5-6, 7-8/Rom 8:8-11/Jn 11:1-45 or 11:3-7, 17, 20-27, 33b-45



Join us for the Stations of the Cross every Friday of Lent at 6:30pm.
Led by our parish ministries.
Confession available after.



Please stop by the Prayer Tree and take a cross to pray for those preparing to receive the Sacraments of Baptism, First Communion & Confirmation this Easter Season.
Thank you!



Legión de María

La Legión de María Juvenil y Adultos se reúnen todos los lunes de 6:30pm a 8pm.
¡Todos son invitados!
Para más información, favor de contactar la oficina parroquial.

Santo Rosario

Únase a nosotros a rezar el Santo Rosario diario.
Capilla del Santísimo Sacramento
8:30am Trilingüe
7pm Español



CHRIST OUR SAVIOR 

Encuentro Familiar Cuaresmal

DEL 23 AL 26 DE MARZO
7:00PM - 9:00PM
En el Templo

"Then Jesus said to his disciples: Whoever wants to be my disciple must deny themselves and take up their cross and follow me." - Mathew 16:24
"Entonces Jesús dijo a sus discípulos: Si alguno quiere venir en pos de mí, niéguese a sí mismo, y tome su cruz, y sígame." - Mateo 16:24

PARISH NEWS & EVENTS

NOTICIAS & EVENTOS PARROQUIALES

Parroquia Católica Cristo Nuestro Salvador

SERVICIO PENITENCIAL CUARESMAL

Nuestro Señor espera abrazarte en el Sacramento de la Reconciliación

Lunes 16 de marzo a las 7pm

"La confesión es un acto de honestidad y coraje; un acto de confiarnos, más allá del pecado, a la misericordia de un Dios amoroso y perdonador".
-San Juan Pablo II



GIÁO XỨ CÔNG GIÁO CHỨA KITÔ CỨU THẾ

BỮA CHÁO MÙA CHAY

THỨ SÁU
Trước và sau Đì Đàng Thánh Giá tại Khuôn viên/khu bếp giáo xứ bắt đầu từ 5:45 PM

NGÀY THỰC HIỆN:

- 6 tháng 3 - Cộng đồng Việt tài trợ
- 20 tháng 3 - Cộng đồng nói tiếng Anh tài trợ
- 27 tháng 3 - Cộng đồng nói tiếng Tây Ban Nha tài trợ

MỖI ĐÓNG GÓP SẼ ĐƯỢC GỬI ĐẾN CHƯƠNG TRÌNH HỘP CƠM MÙA CHAY (RICE BOWL PROGRAM)



CATHOLIC DEAF COMMUNITY

GENERAL

deaf community

EVENTS

- 1st & 3rd Friday of the month
at The Hangar Food Hall, Long Beach 6 pm-closing
- 2nd Friday of the month
at The Outlets (22/57 fwy) @ Starbucks 5:30 pm-closing
- 3rd Thursday of the month
at Shakeys Pizza (Garden Grove) 6:30 pm-Closing
- 4th Friday of the month
at Irvine Spectrum @ Starbucks 6:30pm-Closing
- 5th Friday of the month
at Anaheim Packing District Food Hall 5pm-Closing

occatholicdeaf.org 714-525-2500

Chastity Poverty Obedience

You're Invited

SOCIETY DEVOTED TO THE SACRED HEART

60TH & 50TH

Jubilée Mass of Religious Profession

March 21, 2026 at 1pm
Christ Our Savior Catholic Church
2000 W Alton Ave.
Santa Ana, CA 92704

50th Sister Susan Sister Joan Sister Debra
60th Sister Lucia Sister Bernadette



ROMAN CATHOLIC DIOCESE OF ORANGE

Join our Deaf Catholic Family!

ASL (American Sign Language)

WORSHIP TIME: Sundays | 12:00 noon

VISIT US AT
Christ Our Savior Catholic Parish
2000 W. Alton Ave., Santa Ana, CA 92704
Old Worship Space/MPR
occatholicdeaf.org

PRESIDER SCHEDULE:

- March 8: Fr. Scott (Confessions available)
- March 15: Fr. Steve
- March 22nd: Fr. Scott (Confessions available)
- March 29th: Fr. Scott

WITH FAITH IN GOD'S PROMISE OF ETERNAL LIFE, WE SHARE THAT MRS. MARY CORREZ, MOTHER OF REV. STEVE CORREZ, HAS ENTERED INTO THE LOVING ARMS OF OUR LORD ON SATURDAY, FEBRUARY 28TH 2026.



Condolences may be sent to:

Reverend Steve Correz
400 W. Commonwealth Ave.
Fullerton, CA 92832



(949) 662-8163



PIZZA D'ORO

1145 Baker St. Costa Mesa, CA
(714) 549-0685
Dine in • Carry out
Catering • Online Delivery
EatAtPizzaDoro.com

SADDLEBACK CHAPEL MORTUARY

Serving Parish Families Since 1963

714-544-1450

220 E. Main St. • Tustin, CA

www.saddlebackchapel.com • FD 1099



PHOLUSCIOUS



**PHO • RICE
GARLIC NOODLES
VERMICELLI**
PHO Starting from **\$13.99**

(657) 204-9868

8162 Talbert Ave #104 • Huntington Beach, CA
Hours: 10am - midnight (daily)

catholicmatch®

California

CatholicMatch.com/CA

ADT-Monitored Home Security

Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
 - Flood Detection
 - Fire Safety
 - Carbon Monoxide
- 833-287-3502**



**LAW OFFICES OF
JOHN MIKHAIL**

• **Car Accident Attorney**

Abogado de Accidentes de carro

• **Uber Accidents**

Accidentes de Uber

• **Workers' Compensation Attorney**

Abogado de Compensación de Trabajadores



310-806-1231 WWW.LAWOFFICEJOHN.COM

Free Consultation | Consulta Gratis *Se Habla Español*

Pursuant to Labor Code Section 5432(A), Making A False Or Fraudulent Workers' Compensation Claim Is A Felony Subject To Up To 5 Years In Prison Or A Fine Of Up To \$50,000 Or Double The Value Of The Fraud, Whichever Is Greater, Or By Both Imprisonment And Fine.

Baker
party rentals

**TABLES, CHAIRS, LINENS,
FLATWARE, CHINA,
GLASSWARE, TENTING,
AND MORE!**

Weddings, Baptisms,
Holidays, Celebration of Life,
Graduation, Corporate,
Birthdays, Bridal Showers,
Baby Showers, Quinceañeras,
and Intimate Gatherings.



11520 Warner Ave
Fountain Valley, CA
714-545-4667

IF YOU LIVE ALONE

MDMedAlert!

✓ Ambulance ✓ Police/Fire
✓ Family/Friends ✓ GPS & Fall Alert

STARTING AT
\$19⁹⁵
/mo.



CALL NOW! 800.809.3570 md-medalert.com



PANIFICADORA
BAKERY

**PANADERÍA, PASTELES
& MEXICAN FOOD**

*Christ Our Savior
Parishioner Owned*

2200 Harbor Blvd # E120, Costa Mesa,
CA 92627 • 949.645.1042

Store: Mon - Sun: 5 am - 9 pm

Food: Mon - Sun: 6 am - 8 pm



YOUR STORY, YOUR PLAN.
LET'S MAKE IT *matter.*



Northwestern Mutual
A better way to money™



Si Bui
18575 Jamboree Rd, Suite 400
Irvine, CA 92612
949-622-7200
sibui.nm.com

07-2000 ©2026 The Northwestern Mutual Life Insurance Company (NML), Milwaukee, WI.



**TWO THUMBS UP
EXPRESS
CAR WASH**

FREE VACUUM & COMPRESSED AIR
WITH EVERY WASH

4450 WESTMINSTER AVE • SANTA ANA, CA

TWOTHUMBUPCARWASH.COM

FD-59
BROWN
Colonial Mortuary

A Family Tradition of Quality Service Since 1927

Gerran W. Brown, FD-488

204 West 17th Street, Santa Ana

714-542-3949

Serving the Catholic Community
for Decades

www.browncolonialmortuary.net

PLAN TODAY, PEACE TOMORROW. **855-529-8753**



PEREZ LAW
GROUP, APC

WILLS - LIVING TRUSTS - PROBATE

**A WILL & TRUST ENSURES
YOUR FAMILY & HOME ARE PROTECTED.**

10% OF YOUR FEES GO BACK TO YOUR PARISH!
ABOGADO BILINGUE!

Perez Law Group APC - Local Parishioners
600 W. Santa Ana Blvd. Suite 802 • Santa Ana, CA 92701

ORANGE COUNTY
Plumbing
Heating & Air Conditioning

714-754-1774

"Since 1958"

www.orangecountyplumbingvac.com



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

Christ Our Savior, Santa Ana, CA

05-1376